**Неверная Луиза**  
 Неверная Луиза,    
 Нежные речи шепча,    
 Подкралась к несчастному Ульриху.    
 Дымилась угрюмо свеча...    
  
 Шутя и ласкаясь, неверная,    
 Коснулась его плеча:    
 «Мой Бог! Твоё настроение скверное,    
 Улыбнись же, ну полно молчать!»    
  
 Шутя и ласкаясь, неверная,    
 Мурлыкала кошкой у ног:    
 «Твои руки такие холодные    
 Ты так исхудал! Мой Бог!»    
  
 Шутя и ласкаясь, неверная,    
 В изумлении вдруг замерла:    
 «Мой Бог! Твои локоны серые,    
 Будто пепел, а кожа бела...»    
  
 Ульрих, с тоскою безмерною,    
 С разбитым сердцем, молчал    
 И свою злую неверную    
 С любовью в груди целовал.

**Die ungetreue Luise**

Die ungetreue Luise,  
 Sie kam mit sanftem Geflüster.  
 Da saß der arme Ulrich,  
 Die Kerzen, die brannten so düster.

Sie koste und sie scherzte,  
 Sie will ihn heiter machen ...  
 »Mein Gott, wie bist du verändert!  
 Ich hör dich nicht mehr lachen!«

Sie koste und sie scherzte,  
Zu seinen Füßen gelagert ...  
»Mein Gott, wie deine Hände  
So kalt und abgemagert!«

Sie koste und sie scherzte,  
Doch mußte sie wieder stocken ...  
»Mein Gott, so grau wie Asche  
Sind jetzo deine Locken!«

Da saß der arme Ulrich,  
Sein Herz war wie gebrochen,  
Er küßte sein böses Liebchen,  
Doch hat er kein Wort gesprochen.